



Synergie d'Avenir

# PAYS VICHY-AUVERGNE

Hors-Série - août 2011



**Le Pays Vichy-Auvergne vous accueille**  
*Pays Vichy-Auvergne welcomes you*  
p.2-3

**A la découverte du Pays Vichy-Auvergne**  
**Jeu à détacher à l'intérieur**  
*Discovering Pays Vichy-Auvergne*  
*Detachable game inside*  
p.4-5

**Programme des animations**  
**Stand Pays Vichy-Auvergne**  
*Program of activities*  
p.6-7

**Zoom sur le parcours vélo**  
*A zoom on the cycling course*  
p.8



# Le Pays Vichy-Auvergne vous accueille

## Pays Vichy-Auvergne welcomes you



### Excellence



Karting - Circuit international Jean Brun  
 Stage Michael Phelps, Stade aquatique  
 La JAV - Team Basket Pro  
 Centre omnisports : 1<sup>er</sup> plateau d'économie sportive d'Europe  
 Kayak - Championnat du monde  
 C.R.E.P.S.  
 Pôle d'excellence filière équine...

### Evasion grandeur nature



Geocaching  
 VTT  
 Rafting  
 Equitation  
 Station de Ski  
 Parc Aventure  
 Accrobranches  
 Mountain Board...

Domaine Royal de Randan  
 Festival des Cultures du Monde  
 Opéra de Vichy  
 Festival Rock Préserv'...

Paléopolis (2012)  
 Forteresse de Billy  
 Les méandres de l'Allier  
 Château de La Palice...

### Goûter



Viande Charolaise  
 Paté aux Pommes de Terre  
 Pastilles Vichy  
 AOC Saint-Pourçain...

### S'émouvoir



### S'émerveiller





# À la découverte du Pays Vichy-Auvergne



## Carnet de route :

**DÉPART**  
Chacun à votre tour, lancez un dé et parcourez le Pays Vichy-Auvergne.

- 3** Domaine Royal de Randan
- 7** Entre le quartier des tanneries de Maringues et le Jacquemart d'Aigueperse, au cœur de la Limagne, vous ne savez plus où donner de la tête, reculez de deux cases.
- 10** Vous êtes maître du temps et de l'espace, capable de retourner au temps des dinosaures ou de découvrir les Cultures du Monde, vous avancez de quatre cases.
- 14** Viaducs Eiffel
- 16** Canoë entre Bouble et Sioule ? Balade en forêt des Colettes ou dans les Gorges de la Sioule, vous êtes en pleine forme et avancez de trois cases.

- 20** Cité viticole de Saint-Pourçain-sur-Sioule
- 22** Pause au château de Saint-Géran, et petit tour de piste au karting, reculez d'une case.
- 24** Forteresse de Billy

- 27** Visitez le château de Lapalisse, découvrez toutes les Vérités de Monsieur de La Palice, vous reculez de deux cases.
- 37** Croisière sur le canal de Roanne à Digoin, doublez le score du dé au prochain tour.
- 47** La Nationale 7, route historique des vacances, vous profitez d'un embouteillage pour un déjeuner gourmand, passez votre tour.
- 49** Un bol d'air dans la Montagne Bourbonnaise ? Entre traditions et randonnées en montagne vous devenez un expert de l'orientation, vous avancez de trois cases.

- 43** Cascade de la Pisserote entre la station de la Loge des Gardes et le rocher Saint-Vincent
- 44** Châtel-Montagne, village d'artisans d'art
- 46** La porte du cachot de la Tour Prisonnière se referme sur vous, vous restez enfermé. Au prochain tour faites un chiffre pair pour sortir.
- 49** Arrivée à Vichy, vous avez gagné, profitez bien de votre séjour dans la cité thermale...



[www.paysvichyauvergne.com](http://www.paysvichyauvergne.com)

# Stand Pays Vichy-Auvergne Programme des animations

Village EXPO, du 18 au 21 août 2011

Le Pays Vichy-Auvergne en mode Triathlon

## S'émerveiller / Feeling amazed

**Espace Expo / Exhibition space** : du 18 au 21 août, découvrez à travers un programme d'expos et de vidéos les richesses du Pays Vichy-Auvergne.

### Paysages Saint-Pourçinois / Saint-Pourçinois landscapes

L'office de tourisme en Pays Saint-Pourçinois vous invite sur son territoire : un univers où alternent en harmonie nature, patrimoine, terroir, artisanat...! Alors n'attendez plus... regardez...

**Jeudi 18 août et Vendredi 19 août matin**

### Les Viaducs du Val de Bouble / Val de Bouble Viaducts

Partez à la découverte de la ligne ferroviaire et des viaducs, de leur histoire et des techniques développées pour la construction de ces ouvrages d'art inscrits au titre des sites et monuments historiques...

**Vendredi 19 août après-midi et Samedi 20 août**

### Des époques, des lieux, des hommes / Times, places, people

Le Pays Vichy-Auvergne vous dévoile ce qui fait son âme, son identité et son caractère et vous propose un voyage à travers des époques, des lieux et des hommes...

**Dimanche 21 août**



### Espace Paléopolis / Paleopolis space

"La colline aux Dinosaures"

Le parc de paléontologie ouvrira ses portes à Gannat au printemps 2012. Il retracera une aventure débutée il y a presque 4 milliards d'années : l'histoire de la vie sur Terre. Jeunes et moins jeunes pourront comprendre, apprendre et s'initier au métier de paléontologue... En attendant l'ouverture, venez découvrir le crâne de dinosaure sur l'espace Paléopolis !

**Du 18 au 21 août**

### Espace Vidéo / Video space

#### - Voyage au cœur du patrimoine / A journey in the heart of heritage

Et si on voyageait, si on décidait de s'évader, de lâcher prise, se laisser guider par ses émotions. Le Pays Vichy-Auvergne vous propose ce voyage, acceptez cette invitation...

#### - Embouteillage N7 / N7 Traffic jam

Revivez l'édition 2010 de «l'Embouteillage des années 50-60» sur la N7 à Lapalisse.

#### - La Forteresse de Billy / Billy fortress

Visite en images du village médiéval de Billy.



## Jouer / Playing

### Nationale 7: Lapalisse, Le jeu

Road « Nationale 7 » : Lapalisse : the Game

La N7, « route bleue », de Paris à la Côte d'Azur, pèlerinage pour tous les vacanciers... Les embouteillages des années 60 comme si vous y étiez.

Jeu à partir de 8 ans.

**Du 18 au 21 août, de 10h à 18h**



## Goûter / Tasting

### Produits d'Allier / The products of Allier

Le bonheur est dans l'assiette avec les Produits d'Allier : présentation et vente de produits du terroir, proposées par le Comité Départemental de Promotion des Produits de l'Allier.

**Tous les après-midi et le dimanche toute la journée**



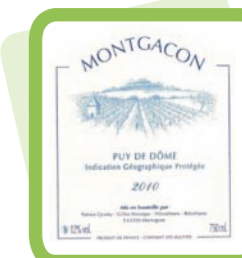
### Vin de Montgacon / Montgacon wine

Le chardonnay, le pinot noir, le syrah et le gamay alliés au terroir si particulier des collines de Limagne donnent sa typicité au vin de MONTGACON.

**Dégustations en présence des producteurs :**

**Vendredi 19 août : 16h-19h et Samedi 20 août : 10h30-12h30 et 16h-19h**

**Vente sur le stand : du 18 au 21 août**



et plein d'autres découvertes gustatives...

## Bouger / Moving

### Découverte Géocaching / Geocaching Discovery

Recherchez à l'aide d'un GPS et de coordonnées géographiques un «Trésor» appelé cache...

Initiation (prêt de matériel) proposée par la Montagne Bourbonnaise Terre de Géocaching.

**Vendredi 19 et Samedi 20 août, de 10h à 12h**

**Jeudi 18, Vendredi 19 et Dimanche 21 août, de 14h à 18h**



### Découverte Course d'Orientation / Orienteering Discovery

Apprenez le maniement de la carte pour découvrir les balises qui jalonnent le site du triathlon...

Initiation proposée par l'association Vernet Sport et Nature.

**Vendredi 19 août, de 14h à 18h**

### Découverte Escalade / Climbing Discovery

Prenez de la hauteur, en découvrant ou redécouvrant l'escalade.

Initiation proposée par Cusset-Vichy escalade. Encadrant escalade diplômé.

**Jeudi 18 et vendredi 19 août, de 14h à 18h**

Résultats du défi  
et remise des lots  
**le dimanche 21 août à 14h**  
sur le stand  
Pays Vichy-Auvergne

### Défi Pays Vichy-Auvergne

*Pays Vichy-Auvergne Challenge*

Constituez une équipe, grimpez, retrouvez les balises et les caches à l'aide de cartes et de GPS, relevez le « Défi Pays Vichy-Auvergne » ! Un chronométrage et un classement seront établis. Une récompense pour chaque participant et un lot pour les 5 meilleures équipes.

**Samedi 20 août de 14h30 à 17h**

Animations gratuites, ouvertes à tous  
Free animations, open to all

# Zoom sur le parcours vélo

## A zoom on the cycling course



Le parcours vélo est constitué de 2 boucles de 90 km. Une petite côte est à signaler à Bellerive-sur-Allier (km 5). Les triathlètes traverseront d'abord les forêts de Montpensier et de Randan, pour rejoindre ensuite Sardon par la plaine de la Limagne (panorama sur la Chaîne des Puys). Ils finiront leur boucle par les bords de l'Allier jusqu'à Vichy. Le dénivelé positif est de 378 m par tour soit 758 m sur les 180 km.

### Communauté de Communes des Coteaux de Randan



Elle sera traversée 2 fois vers Randan/Bas-et-Lezat puis vers Saint-Priest-Bramefant. Le 2<sup>ème</sup> ravitaillement vélo sera organisé dans le village de Bas-et-Lezat. Le circuit vers Randan sera la partie la plus vallonnée du parcours avec notamment la descente la plus rapide en plongeant sur Bas-et-Lezat en venant de Randan.

*Se promener dans le grand parc, découvrir la chapelle, les serres, l'orangerie, les cuisines, les collections d'animaux naturalisés et de mobilier : une expérience à vivre au Domaine Royal de Randan, aménagé au 19<sup>ème</sup> siècle pour le roi Louis-Philippe et sa soeur Adélaïde d'Orléans.*

### Communauté de Communes Nord Limagne



Sur cette partie de la boucle truffée de nombreux faux plats montants, les triathlètes auront le plaisir de rouler à travers champs avec une magnifique vue sur la Chaîne des Puys. Le 3<sup>ème</sup> ravitaillement vélo sera placé dans le bourg de Sardon.

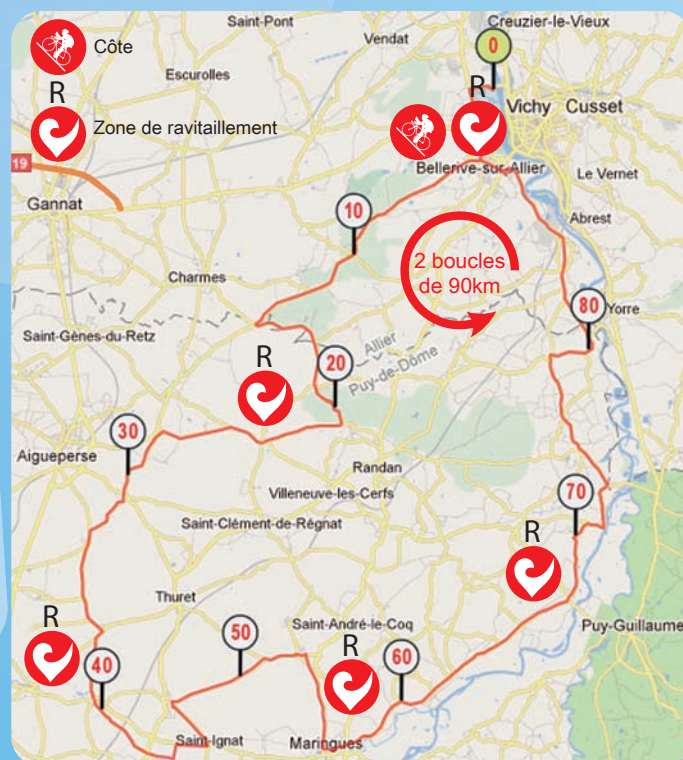
*Sur le portique d'entrée de l'Hôtel de Ville d'Aigueperse se trouve une horloge classée dont le mécanisme anime la vie de la cité. Elle actionne trois Jacquemarts : l'un sonne les quarts et les demies, les deux autres s'unissent pour marquer les heures sur une cloche de 2 tonnes fondue en 1509 !*

### Communauté de Communes Limagne Bords d'Allier



Les athlètes arriveront dans la partie très rapide de la course, notamment de Maringues à Limons où le parcours en faux plat descendant permettra aux triathlètes d'atteindre de belles vitesses grâce à leur vélo de contre-la-montre. Des ravitaillements seront organisés à Pagnant et Limons.

*La Communauté de Communes Limagne Bords d'Allier vous accueille à Maringues. Cette cité de caractère vous invite à la découverte tranquille de son patrimoine et de son environnement dans un cadre de vie agréable offrant tous les services nécessaires à un séjour de qualité (hébergement, restauration).*



Retrouvez le Pays Vichy-Auvergne sur :

[www.paysvichyauvergne.com](http://www.paysvichyauvergne.com)

contact@pays-vichy-auvergne.fr  
9 Place Charles de Gaulle  
03200 VICHY  
Tél. : 04 70 96 57 00

Lettre du Pays Vichy-Auvergne, imprimée à 3 000 exemplaires - Dépôt légal : août 2011 - N° ISSN en cours

Directrice de publication : Nicole Eymard - Ligne éditoriale : Stéphane Zapata

Coordination et relecture : Jean-Denis Faure assisté de Jérémy Maison et Christel Debout

Mise en page et réalisation graphique : En Attendant l'été - Carte en page centrale : Jérôme Proz & Quadrweb

Crédits photos - cow. : G. Mainard - p.2&3 : M. Cussinet, Circuit international Jean Brun, V.V.A., Imagénot, SMAT de la Montagne Bourbonnaise, OT Pays Saint-Pourçinois, OT de Billy, CDPPA 03, Les enfants d'Icare,

OT Pays de Gannat, S. Henvet/Galib'Art, F. Dumas, U. Le Chapelin, Rhinopolis, Loge des Gardes

p.6&7 : B. Bodin, Rhinopolis, SMAT de la Montagne Bourbonnaise

p.8 : Alt Riom Limagne, CC Limagne Bord d'Allier, Domaine Royal de Randan - Impression : Exaprint